

زیارت عاشورا و دعای توسل

عنوان قراردادی:	زیارتنامه عاشورا، فارسی - عربی
عنوان و نام پدیدآور:	دعای توسل، فارسی - عربی
موضوع:	زیارت عاشورا، دعای توسل
خطاط:	حسین خاتمی
مشخصات نشر:	قم/ بهار دل ها، ۱۳۸۹
مشخصات ظاهری:	۲۶ ص/ ۱۱ × ۱۷ س.م.
شابک:	۹۷۸-۶۰۰-۵۸۳۶-۲۱-۹
وضعیت فهرست نویسی:	فبا
یادداشت:	فارسی - عربی
موضوع:	زیارتنامه عاشورا
موضوع:	دعای توسل
شماره افزوده:	خاتمی، حسین، ۱۳۴۳ - خوشنویس
رده بندی کنگره:	۱۳۸۹ BP۲۷۱/۶۰۴۱ ذ
رده بندی دیویی:	۲۹۷/۷۷۷
شماره کتابشناسی ملی:	۲۱۸۵۴۲۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

زیارت عاشورا

سرگناه‌خواستی زیارت کنی حضرت

امام حسین را در روز عاشورا خواه از نزدیک خواه از شهرهای دور اشاره کن:

طرف آن حضرت بگو: **السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا**

سلام بر تو ای

عَبْدِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ

سلام بر تو ای فرزند

ابا عبدالله

رَسُولِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ

سلام بر تو ای فرزند

رسول خدا

أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ،

و ای فرزند سید اوصیاء

امیر المؤمنین

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ

سرور

ای فرزند فاطمه زهرا

سلام بر تو

نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ

زنان عالم! سلام بر تو ای کسی که خدا از خون پاک تو

و ابن ثار، وَالْوَثْرُ الْمُتَوَرِّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ

و پدر بزرگوارت انتقام کشد و او از ظلم و مشم وارد بر تو دادخواهی می کند! سلام بر تو

وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ،

و ارواح پائی که در آستانه مدفون شدند!

عَلَيْكُمْ مِنِّي جَمِيعًا سَلَامُ اللَّهِ أَبَدًا مَا

سلام خدا از جانب من تا ابد بر شما باد تا زمانی که

بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ، يَا أَبَا

هشم و شب و روز برقرار است ای

عَبْدَ اللَّهِ لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ، وَجَلَّتْ

ای عبدالله! همانا مصیبت، مصیبت بزرگی است!

وَعَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيعِ

سخت و ناگوار است مصیبت وارد بر تو، بر ما

أَهْلِ الْإِسْلَامِ، جَلَّتْ وَعَظُمَتِ مُصِيبَتُكَ

و بر تمام اهل اسلام! دشوار و عظیم گشت

فِي السَّمَوَاتِ عَلَىٰ جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَوَاتِ،

و مصیبت در آسمان برای تمام اهل آسمان

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً آسَسَتْ آسَاسَ الظُّلْمِ

پس خدا لعنت کند قومی را که اساس ظلم

وَالْجَوْرِ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ، وَلَعَنَ

و ستم را بر شما اعلیت بنیان نهادند و لعنت کند

اللَّهُ أُمَّةً دَفَعَتْكُمْ عَنِ مَقَامِكُمْ، وَ

خدا قومی را که شما را از مقامتان دور ساختند

أَزَالَتْكُمْ عَنِ مَرَاتِبِكُمْ الَّتِي رَبَّبَكُمْ اللَّهُ

از رتبه‌ای که خدا مخصوص شما گردانیده بود، دورتان

فِيهَا، وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكُمْ، وَ

تو در آنجا و لعنت کند قومی را که شما را کشتند

لَعَنَ اللَّهُ الْمُتَّبِعِينَ لِهَيْبَةِ الْمُتَمَكِّينَ مِنْ

خدا لعنت کند بر آماده‌کنندگان

قِتَالِكُمْ، بَرِئْتُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّيْكُم مِّنْهُمْ،

من به سوی خدا و به سوی شما از آنان جنگ با شما

وَمِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَاتِّبَاعِهِمْ وَأَوْلِيَانِهِمْ

یاران، پیروان و دوستانشان

بیزاری می جویم.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ سَأَلِكُمْ، وَ

ای اباعبدالله

من یا هر که یا شما در صلح است، در صلحها

حَرْبٍ لِمَنْ حَارَبَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ،

یا هر که یا شما در جنگ است در جنگم

تا قیامت.

وَلَعَنَ اللَّهُ آلَ زِيَادٍ وَآلَ مَرْوَانَ، وَلَعَنَ

و خدا لعنت کند آل زیاد و آل مروان را

و لعنت کند

اللَّهُ بَنِي أُمَيَّةَ قَاطِبَةً، وَلَعَنَ اللَّهُ ابْنَ

خدا تمام بنی امیه را

و خدا لعنت کند پسر

مَرْجَانَةَ، وَلَعَنَ اللَّهُ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ،

مرجانة را

و خدا لعنت کند عمر بن سعد را

وَلَعَنَ اللَّهُ شِمْرًا، وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسْرَجَتْ

و خدا لعنت کند شمر را

و خدا لعنت کند امتی را که برای

وَأَلْجَمَتْ وَنَقَبَتْ لِقِتَالِكَ، يَا بِي

پیکار با تو، اسبها را زین و لگام کردند و نقاب بستند

پدر

دُعای توسل

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ وَأَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ

خدا یا از تو درخواست می‌کنم و به وسیله

بِنَبِيِّكَ نَبِيِّ الرَّحْمَةِ، مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

پیغمبر رحمت محمد صلی الله علیه و آله در دعا و تو به تو

وَالِهِ، يَا أَبَا الْقَاسِمِ يَا رَسُولَ اللَّهِ، يَا إِمَامَ

می‌آورم ای ابو القاسم ای رسول خدا ای پیشوای

الرَّحْمَةِ، يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا، إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَ

رحمت حق ای سید و مولای ما همه ما رو به تو آورده‌ایم و

اسْتَشْفَعْنَا وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ، وَ

به حضرت توسل شده و تو را شفیع خود به درگاه خدا آورده‌ایم و

قَدْ مَنَّاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا، يَا وَجِيهًا

تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشته‌ایم ای آبرومند

عِنْدَ اللَّهِ، اِسْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ، يَا أَبَا الْحَسَنِ

نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما ای ابوالحسن

يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، يَا عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ، يَا

ای امیر مؤمنان ای علی فرزندان ابیطالب ای

حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ، يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا،

حجت خدا بر خلق ای سید و مولای ما

إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَشْفَعْنَا وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى

همه ما رو به تو آورده ایم و به حضرت توسل شده و تو را شفع خود به درگاه

اللَّهِ، وَقَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيَّ حَاجَاتِنَا،

خدا آورده ایم و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشته ایم

يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ، إِشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ،

ای آبرومند نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما

يَا فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ يَا بِنْتَ مُحَمَّدٍ، يَا قَرَّةَ عَيْنٍ

ای فاطمه زهرا ای دختر محمد ای نور دیده

الرَّسُولِ، يَا سَيِّدَتَنَا وَمَوْلَانَا، إِنَّا تَوَجَّهْنَا

پیغمبر خدا ای سید و مولای ما همه ما رو به تو آورده ایم

وَاسْتَشْفَعْنَا وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ،

و به حضرت توسل شده و تو را شفع به درگاه خدا آورده ایم

وَقَدَّمَ نَالَ بَيْنَ يَدَيَّ حَاجَاتِنَا، يَا وَجِيهَةَ

و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشته‌ایم

عِنْدَ اللَّهِ، اِسْفَعِي لَنَا عِنْدَ اللَّهِ، يَا اَبَا مُحَمَّدٍ

نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما

يَا حَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ، أَيُّهَا الْمُجْتَبَى يَا بِنَ رَسُولٍ

ای حسن فرزند علی، ای مجتبی ای پسر رسول

اللَّهِ، يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ، يَا سَيِّدَنَا وَ

خدا، ای حجت خدا بر خلق، ای سید و

مَوْلَانَا، اِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَشْفَعْنَا وَتَوَسَّلْنَا

برای ما همه ما رو به تو آورده‌ایم و تو را شفاعت خود به درگاه خدا آورده‌ایم و به حضرت

بِكَ اِلَى اللَّهِ، وَقَدَّمَ نَالَ بَيْنَ يَدَيَّ

متوسل شده و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم

حَاجَاتِنَا، يَا وَجِيهَةَ عِنْدَ اللَّهِ، اِسْفَعُ لَنَا

داشته‌ایم ما را پیش حضرت حق

عِنْدَ اللَّهِ، يَا اَبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا حُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ،

شفاعت فرما ای اباعبدالله ای حسین فرزند علی

أَيُّهَا الشَّهِيدُ يَا بِنَ رَسُولِ اللَّهِ، يَا حُجَّةَ اللَّهِ

ای شهید ای پسر رسول خدا ای حجت خدا

عَلَى خَلْقِهِ، يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا إِنَّا تَوَجَّهْنَا

ای خلق ای سید و مولای ما همه ما رو به تو آوردیم

وَاسْتَسْفَعْنَا وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ، وَ

و به حضرت توسل شدیم و تو را شفیع خود به درگاه خدا آوردیم

قَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيَّ حَاجَاتِنَا، يَا وَجِيهًا

و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشتیم ای آبرمند

عِنْدَ اللَّهِ، اسْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ، يَا أَبَا الْحَسَنِ

نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما ای ابالحسن

يَا عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ يَا زَيْنَ الْعَابِدِينَ،

ای علی فرزندان حسین ای زین العابدین

يَا بِنَ رَسُولِ اللَّهِ، يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ، يَا

ای فرزندان رسول خدا ای حجت خدا بر خلق ای

سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا، إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَسْفَعْنَا

سید و مولای ما همه ما رو به تو آوردیم و تو را شفیع خود به درگاه خدا آوردیم